Velodyne®

DPS-10™
and
DPS-12™

Manuel de l'Utilisateur



Système d'enceintes d'extrêmes graves audio/vidéo

Velodyne®

DPS-10™
and
DPS-12™

User's Manual



Audio/Video Subwoofer System



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The lighting flash with arrowhead symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the subwoofer.

1. Read Instructions -- All safety and operating instructions should be read before the subwoofer is operated.
2. Retain Instructions -- The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings -- All warnings on the subwoofer and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions -- All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture -- The subwoofer should not be used near water -- for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool or the like.
6. Carts and Stands -- The subwoofer should be used only with a cart or stand recommended by the manufacturer.
7. Wall or Ceiling Mounting -- The subwoofer should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation -- The subwoofer should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the subwoofer should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat -- The subwoofer should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other subwoofers that produce heat.
10. Power Sources -- The subwoofer should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the subwoofer.
11. Power-Cord Protection -- Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point at which they exit from the subwoofer.
12. "Caution: To prevent electrical shock, match wide blade of plug to wide slot, fully inserted." "Attention: Pour eviter les chocs electriques, introduire lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu' au fond".
13. Cleaning -- The subwoofer should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. Nonuse Periods -- The power cord of the subwoofer should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
15. Object and Liquid Entry -- Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled onto the enclosure.
16. Damage Requiring Service -- The subwoofer should be serviced by qualified service personnel when:
    a. The power-supply cord or plug has been damaged.
    b. Objects have fallen or liquid has been spilled into the subwoofer.
    c. The subwoofer has been exposed to rain.
    d. The subwoofer does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
    e. The subwoofer has been dropped or damaged.
17. Servicing -- The user should not attempt to service the subwoofer beyond what is described in the operating instructions.

All other servicing should be referred to qualified service personnel.



Attention

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas enlever le boitier (ou partie arrière de l'enceinte). Aucune pièce ne doit être manipulée par l'utilisateur. Pour tout entretien, vous référer à un personnel de service qualifié.

Le symbol de l'éclair avec la flèche sert à avertir l'utilisateur de la présence d'un "voltage dangereux" non isolé dans l'enceinte du produit d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution de personnes.

Le symbol du point d'exclamation sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils de fonctionnement et de maintenance (entretien) sont fournis avec l'enceinte d'extrêmes graves.

1. Lire le mode d'emploi - Tous les conseils de sécurité et de fonctionnement doivent être lus avant de mettre en marche l'enceinte.
2. Garder le mode d'emploi - Il est conseillé de conserver les conseils de sécurité et de fonctionnement pour un éventuel usage futur.
3. Avertissements - Il est important de se conformer à tous les conseils de fonctionnement concernant l'enceinte et à toutes les instructions inscrites sur l'enceinte.
4. Suivre les conseils - Tous les conseils d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivis à la règle.
5. Eau et humidité - Ne pas utiliser l'enceinte près d'une source d'eau - par exemple, près de la baignoire, d'une bassine de lavage, d'un évier de cuisine, d'un bac à lavage, dans un sous-seul mouillé, près d'une piscine…
6. Pieds et Supports - N'utiliser que des pieds et supports recommandés par le fabricant.
7. Assemblage mural ou au plafond - Se conformer uniquement aux instructions du fabricant pour fixer l'enceinte sur un mur ou sur un plafond.
8. Ventilation - Il est important de placer l'enceinte de telle sorte qu'elle ne gêne pas sa propre ventilation. Par exemple, ne pas placer l'enceinte sur un lit, un canapé, sur la moquette, ou sur toute surface similaire qui bloque les ouvertures de ventilation ; ne pas poser l'enceinte dans une meuble encastré ou fermé telle qu'une bibliothèque ou un meuble qui empêche l'air de circuler par les ouvertures de ventilation de l'enceinte.
9. Chaleur - Placer l'enceinte loin de toute source de chaleur tels que radiateurs, compteurs thermiques, fours ou autres enceintes dégageant de la chaleur.
10. Sources d'électricité - Ne brancher l'enceinte que dans une prise du type décrit dans le mode d'emploi ou comme indiqué par le fabricant.
11. Protection du cordon électrique - Les cordons électriques doivent être fixés pour éviter que toute personne ne marche dessus et que rien ne puisse être placé sur ou contre eux - faire tout particulièrement attention aux cordons branchés dans des prises électriques, à des réceptacles et à leurs points de sorties de l'enceinte.
12. "Attention : Afin d'éviter tout choc électrique, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond".
13. Nettoyage - Pour le nettoyage de l'enceinte, suivre scrupuleusement les instructions du fabricant.
14. Périodes de non-utilisation - Le cordon électrique de l'enceinte doit rester débranché si l'enceinte reste inutilisée pendant une longue période de temps.
15. Infiltration d'objet ou de liquide - Faire attention à ce qu'aucun objet ne tombe et à ce qu'aucun liquide ne soit versé sur l'enceinte.
16. Dommages nécessitant réparation - L'enceinte ne doit être réparée que par du personnel qualifié lorsque :
    a. le cordon électrique ou la prise ont été endommagés.
    b. Des objets sont tombés ou du liquide a été versé sur l'enceinte.
    c. L'enceinte a été exposée à la pluie.
    d. L'enceinte ne semble pas fonctionner normalement ou indique un changement de performance.
    e. L'enceinte est tombée par terre ou a été endommagée.
17. Entretien - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'enceinte au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi.

Toute autre réparation doit être référée à du personnel qualifié.

Félicitations !

Nous vous remercions pour votre acquisition d'un caisson de grave Velodyne Digital Power Slot™ (DPS). Ce système représente ce qui se fait de mieux, le « state-of-the-art » pour la reproduction des fréquences graves. Lisez soigneusement et respectez les conseils qui suivent pour tirer le meilleur de cet appareil, dans des conditions de fonctionnement optimales et sûres.

Attention !

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou simplement l'humidité. Pour éviter tout risque d'électrisation, n'ouvrez jamais le caisson ou le capot de l'amplificateur intégré. Veuillez respecter soigneusement tous les avertissements inscrits sur l'appareil lui-même. Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. En cas de problème ou de question de votre part, veuillez consulter votre revendeur agréé Velodyne.

Avant l'installation

Veuillez déballer très soigneusement l'appareil. Retirez toutes les agrafes du carton externe pour ne pas vous blesser ou risquer de rayer l'ébénisterie du caisson. Veuillez conserver tout l'emballage dans un lieu sûr, pour réutilisation future. Notez soigneusement le numéro de série de l'appareil dans le cadre prévu à cet effet sur la carte de garantie, pour toute référence future.

Caractéristiques et Commandes

- Gestion électronique par microprocesseur
- 4 présélections au choix pour des modes d'écoute personnalisés
- Réglage spécial « écoute nocturne »
- Amplificateur de puissance intégré de 185 watts RMS (DPS-10)
- Amplificateur de puissance intégré de 200 watts RMS (DPS-12)
- Filtre passe-bas réglable entre 40 et 120 Hz, avec réglage Subwoofer Direct
- Entrées et sorties niveau haut-parleurs
- Filtre passe-haut 85 Hz



Congratulations!

Congratulations on your purchase of a Velodyne Digital Power Slot™ (DPS) subwoofer system. This system represents the state-of-the-art in low frequency reproduction. Read and follow the instructions below to insure safe and proper system operation.

Warning!

To prevent fire or shock hazard, do not expose this equipment to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open speaker enclosure or amp chassis cover. Please observe all warnings on the equipment itself. There are no user serviceable parts inside. Please refer all service questions to your authorized Velodyne dealer.

Prior to Installation

Please unpack the system carefully. Remove all staples used to seal the carton as they can scratch the cabinet. Please save the carton and all packaging materials for future use. Record the serial number in the space provided on the warranty card for future reference.

Product Features and Controls

- Microprocessor-controlled
- 4 selectable presets for customized listening mode
- Night-mode setting
- Built-in 185 watt (RMS) power amplifier (DPS-10)
- Built-in 200 watt (RMS) power amplifier (DPS-12)
- Adjustable (40 to 120 Hz) low-pass crossover with Subwoofer Direct setting
- Speaker-level inputs and outputs
- 85 Hz high-pass crossover
- Line-level inputs
- Variable volume control
- Selectable phase control (0 or 180 degrees)
- Dual staggered low-pass crossover; 12 dB/octave initial, 24 dB/octave ultimate
- Anti-clipping circuit

continued. . .



- Entrées niveau Ligne
- Contrôle de volume variable
- Sélecteur de phase (0 ou 180°)
- Filtre passe-bas à double étage ; 12 dB/octave normal, 24 dB/ octave si nécessaire
- Circuit anti-écrêtage
- Protection contre les surcharges
- Conception avec charge par évent

Installation

Votre nouveau caisson de grave (subwoofer, en anglais) permet plusieurs options d'installation. Veuillez lire les informations ci-dessous afin de déterminer avant tout quel type d'installation convient le mieux à votre propre système. N'oubliez jamais que les branchements, quels qu'ils soient, doivent être effectués les appareils étant tous éteints.

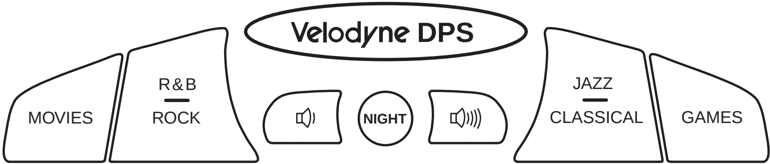


Figure 1. Afficheur en façade

Afficheur en façade

La Figure 1 vous montre l'afficheur en façade, situé sur le dessus du caisson de grave.

Préréglages

Il y a 4 préréglages, appelés Movies (films), R&B-Rock (musique moderne), Jazz-Classical (musique classique, jazz) ; et Games (jeux vidéo). Le préréglage choisi est indiqué par l'allumage d'une diode LED bleue correspondante. Ces préréglages présentent les caractéristiques principales suivantes, pour la reproduction du grave :





- Over excursion protection
- Slot loaded design

Installation

Your new subwoofer system provides for a number of installation options. Read all the installation information below in order to determine which installation option is best for your system. Remember to perform all installation procedures with system power turned off.

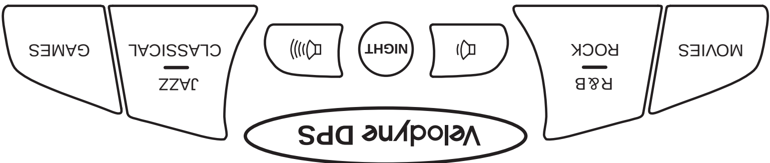


Figure 1. Front Panel Display

Front Panel Display

Figure 1 shows the front panel display, which is located on the top of your subwoofer.

Presets

There are 4 presets, consisting of Movies, R&B – Rock, Jazz – Classical, and Games. Whichever preset you choose is illuminated with a blue LED. The presets provide the following characteristics for bass reproduction:

Movies:	Maximum output and impact for explosions and other action adventure movie content.
R&B – Rock:	Provides the driving bass found in today's rock music.
Jazz – Classical:	The tightest, cleanest, lowest distortion bass.
Games:	Maximum loudness available for the impact of video games.

Movies :	Niveau de sortie et impact maximum, pour la reproduction des explosions et autres effets spéciaux des films d’aventure modernes.
R&B–Rock :	Reproduction optimale du grave contenu dans les enregistrements de musique moderne.
Jazz-Classical :	Pour un grave le plus propre possible, dépourvu de tout risque de distorsion.
Games :	Correction maximum, pour la reproduction la plus intense possible de l’impact sur les jeux vidéo.

Le tableau suivant indique quel mode est conseillé pour chaque type de musique.

Musical Style	Suggested Preset
Action Adventure Movies	Movies
Alternative Rock	Jazz – Classical
Blues	Jazz – Classical
Broadway & Vocalists	Jazz – Classical
Children’s Music	Jazz – Classical
Christian & Gospel	Jazz – Classical
Classic Rock	R&B – Rock
Classical	Jazz – Classical
Country – Rock	R&B – Rock
Country – Soft	Jazz – Classical
Dance & DJ	R&B – Rock
Folk	Jazz – Classical
Hard Rock & Metal	R&B – Rock
Indie Music	R&B – Rock
Latin Music	R&B – Rock
Miscellaneous	Jazz – Classical
Movies – Non-Action Adventure	Jazz – Classical
New Age	Jazz – Classical
Opera & Vocal	Jazz – Classical
Pop	R&B – Rock
R&B	R&B – Rock
Rap and Hip-Hop	R&B – Rock
Rock	R&B – Rock
Soundtracks	R&B – Rock or Jazz – Classical
Video Games	Games



The following table indicates musical style and which preset is recommended for it.

Musical Style	Suggested Preset
Action Adventure Movies	Movies
Alternative Rock	Jazz – Classical
Blue	Jazz – Classical
Broadway & Vocalists	Jazz – Classical
Children’s Music	Jazz – Classical
Christian & Gospel	Jazz – Classical
Classic Rock	R&B – Rock
Classical	Jazz – Classical
Country — Rock	R&B – Rock
Country – Soft	Jazz – Classical
Dance & DJ	R&B – Rock
Folk	Jazz – Classical
Hard Rock & Metal	R&B – Rock
Indie Music	R&B – Rock
Latin Music	R&B – Rock
Miscellaneous	Jazz – Classical
Movies – Non-Action Adventure	Jazz – Classical
New Age	Jazz – Classical
Opera & Vocal	Jazz – Classical
Pop	R&B – Rock
R&B	R&B – Rock
Rap and Hip-Hop	R&B – Rock
Rock	R&B – Rock
Soundtracks	R&B – Rock or Jazz – Classical
Video Games	Games

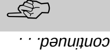
Night Mode

Night mode limits the maximum output of the subwoofer for later night listening or to be more considerate of close neighbors. Press the night button to turn the night mode feature on or off. Night mode, when active, is indicated by the flashing blue power LED.

Volume Control

This control allows you to balance the output from the subwoofer to the main speakers in your system. This control should be set to

continued. . .



Mode Nuit (Night)
Cette fonction « Night Mode » limite le niveau de sortie maximum du caisson de grave, pendant les écoutes nocturnes nécessitant de préserver la tranquillité des voisins. Pressez la touche « night » pour activer ou désactiver ce mode Nuit. Lorsque le mode Nuit est actif, la diode LED bleue Power clignote.

Contrôle de Volume

Ce contrôle de volume vous permet d'équilibrer le niveau sonore du caisson de grave avec celui des enceintes acoustiques principales. Il doit être réglé de telle manière que le niveau soit équivalent entre les enceintes principales et le caisson de grave. Quand vous pressez les touches permettant d'augmenter ou de diminuer le volume, la vitesse à laquelle clignote la diode LED bleue de mise sous tension indique le niveau du caisson de grave – plus elle clignote vite, plus le niveau est élevé.

Fonction de contrôle d'allumage des diodes lumineuses
Si vous le désirez, vous pouvez désactiver l'allumage de toutes les diodes de votre caisson de grave DPS. Pour ce faire, pressez simultanément les deux touches du contrôle de volume (plus et moins) – les diodes de mise sous tension et de choix de préréglage s'éteignent. Pour réactiver ces lumières, pressez de nouveau simultanément les deux touches.

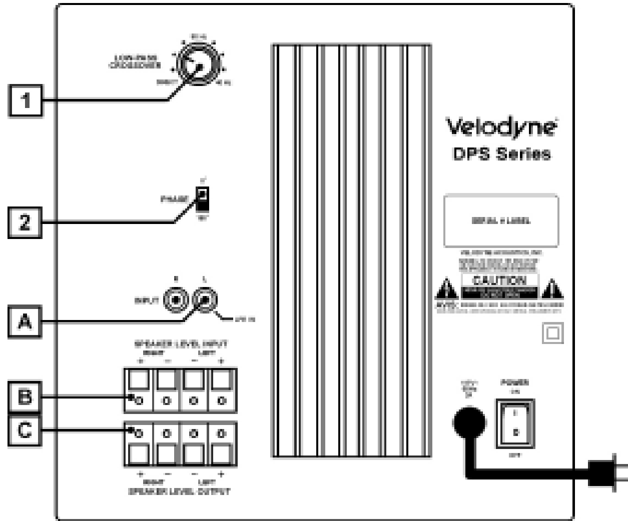


Figure 2. Branchements en face arrière du DPS

achieve similar volume level from between both the main speakers and subwoofer. When pressing volume up or down, the speed at which the power light blinks indicates subwoofer volume - the faster the blinking, the louder the unit plays.

Light Control Function
If you wish, you can deactivate the blue front panel lights on your DPS unit. To do this, press both the volume up and volume down buttons simultaneously – the power and preset lights should turn off. To reactivate the lights, press both volume buttons again.

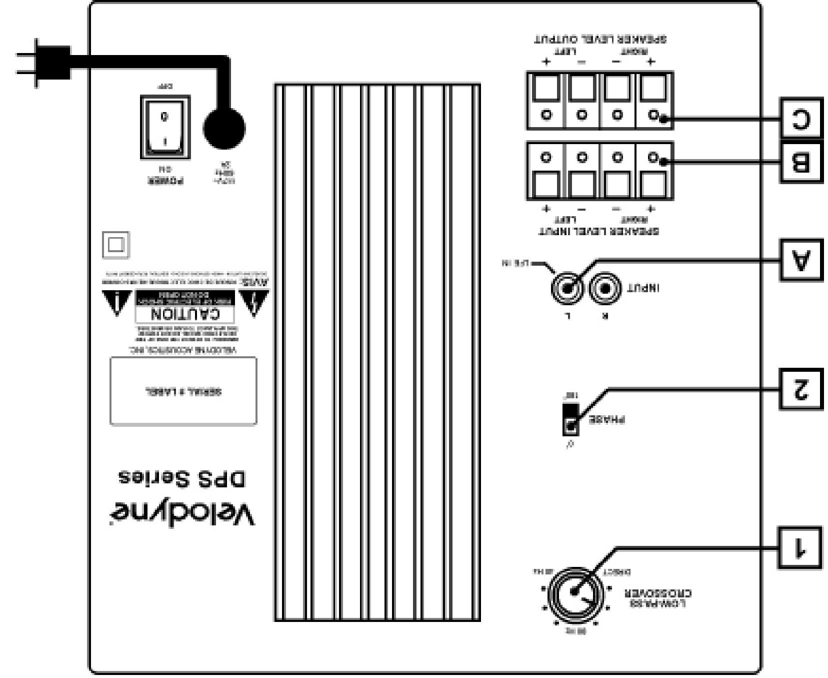


Figure 2. DPS Rear Panel Connections

Rear Panel Connections

Figure 2 shows the connections on the rear panel of the DPS.

Following are brief descriptions of the connections described in Figure 2. More detail on these connections can be found on the next page.

Branchements sur la face arrière

La Figure 2 vous montre la face arrière du caisson de grave DPS.

Les paragraphes suivants sont de brèves descriptions des branchements décrits sur la Figure 2. De plus amples détails vous sont ensuite :

(1) FILTRE PASSE-BAS (LOW-PASS)
Utilisez ce bouton pour sélectionner à quelle fréquence la plus haute vous désirez couper le signal reproduit par le caisson de grave. Lorsque ce bouton est complètement tourné vers la gauche, la fonction Subwoofer Direct est activée, ce qui sous-entend que le caisson de grave reproduit toutes les fréquences inférieures à 200 Hz.

(2) SÉLECTEUR DE PHASE
Ce sélecteur permet d'optimiser la réponse du caisson de grave en fonction de sa position dans la pièce, et de celle des auditeurs. Choisissez celle des deux positions qui donne subjectivement le plus de grave.

(A) Prises d'entrée Ligne/Canal de grave (LINE/LFE)
Branchez ces prises sur les sorties repérées « LINE OUT », ou « LFE », ou « Subwoofer » ou « SUB » du préamplificateur ou processeur. S'il n'y a qu'une prise, utilisez la sortie gauche (« L » ou « Left »).

(B) Prises d'entrée niveau haut-parleurs (SPEAKER LEVEL INPUT)
Reliez ces prises aux sorties haut-parleurs de votre amplificateur/ampli-tuner. Avec ce type de branchement, assurez-vous que le réglage des paramètres des enceintes acoustiques, éventuellement possible au niveau de l'amplificateur ou ampli-tuner, est bien sur « Large » (intégralité de la bande passante reproduite par les enceintes principales).

Note :
N'utilisez jamais en même temps les entrées LINE INPUT/LFE Input et haut-parleurs SPEAKER LEVEL INPUT.



(1) LOW-PASS CROSSOVER
Use this knob to select the high-frequency range at which you wish to cut off the signal to the subwoofer. When the knob is turned all the way to the left, the Subwoofer Direct feature is invoked and the subwoofer plays all frequencies up to 200 Hz.

(2) PHASE Switch
Allows you to optimize the subwoofer performance for the location and your listening position. Select the switch position at which you hear more bass.

(A) LINE INPUT/LFE Input
Connect these jacks to the LINE OUT preamp output, LFE output or subwoofer output jack(s) of your receiver/processor. If using the LFE output from your receiver or processor, plug the single cable into the "L" – LFE input.

(B) SPEAKER LEVEL INPUT Terminals
Connect these input terminals to the speaker output terminals of your amplifier or receiver. If you use this method of connection, when you go to the receiver speaker set up menu, make sure you select the large speaker option.

Note: *Do not use both the LINE INPUT/LFE Input connections and SPEAKER LEVEL INPUT connections simultaneously.*

(C) SPEAKER LEVEL OUTPUT Terminals
Sends a speaker-level signal to the front speakers.

Caution!!!
To avoid damage to your main amplifier, be sure to maintain correct polarity when making all connections. Red (positive) to red, and black (negative) to black. Be sure that all connections are tight, and that there are no loose strands or frayed wires.

Power Switch
The master power switch is located on the lower right half of the unit. This rocker style switch is the main on/off for the unit. This switch should be set to position 1 for on (up), 0 for off (down).

continued. . .



Rear Panel Connections - Detailed Explanation

Your new subwoofer is equipped with both speaker-level and line-level inputs. Use the RCA/Phono type “INPUT” jacks when connecting your subwoofer to a pre-amp, signal processor, or line-level crossover. The “SPEAKER LEVEL INPUT” jacks connect directly to the speaker outputs of an integrated amplifier or receiver. Your amplifier section will notice no additional loading effects when you use these inputs because of their high impedance.

Low-Pass Crossover

Both sets of inputs sum the left and right channels together and the resulting signal is passed through an adjustable low-pass crossover before being amplified. The crossover control allows you to adjust the upper limit of the subwoofer’s frequency response from 40 to 120 Hz. The subwoofer’s response will begin rolling off above the frequency you set this control to.

You should set the crossover frequency to obtain a smooth and seamless transition from the subwoofer to the main speakers in your system. If your main speakers are smaller units with limited low frequency output, you may wish to choose a higher frequency (such as 100-120 Hz) than you would with larger speakers which have greater low frequency output. With larger speakers, you might start with this control set lower, such as 80 Hz.

Subwoofer Direct

Subwoofer Direct is a setting on the low-pass crossover knob and will allow frequencies up to 200 Hz into the subwoofer. If you are not using an external crossover, we recommend that you use the one provided within the DPS unit for optimum performance.

Phase Adjustment - 0°/180°

This control allows you to “reverse” the phase of the subwoofer’s output signal 180° to correct for any possible mismatch and resulting cancellation between the subwoofer and your main speakers. To adjust, simply listen to the system with music playing. Then move the switch from one position to the other and listen for a change in low frequency output. The correct position will have a greater amount of apparent low frequency output.





(C) Prises de sortie niveau haut-parleurs (SPEAKER LEVEL OUTPUT)
Ces prises permettent de renvoyer le signal vers les enceintes principales, sans modification.

Attention !!!
Pour éviter d’endommager votre amplificateur principal, vérifiez bien la polarité correcte de tous les branchements en sortie haut-parleurs. Le rouge (canal positif) sur le rouge, le noir (canal négatif) sur le noir. Vérifiez que tous les contacts sont bons, et qu’il n’y ait pas de brins électriques susceptibles de créer des courts-circuits d’une prise sur une autre.

Mise sous tension (Power Switch)

L’interrupteur de mise sous tension (Power) se trouve sur la moitié inférieure droite du caisson de grave. Cet interrupteur à bascule met totalement en ou hors tension l’appareil. Il est allumé en position 1 (en haut), et éteint en position 0 (en bas).

Branchements en face arrière – Explications détaillées

Votre nouveau caisson de grave est équipé à la fois d’entrées au niveau Ligne et au niveau haut-parleurs (enceintes acoustiques). Utilisez de préférence les prises niveau Ligne type RCA, si votre amplificateur, ampli-tuner ou processeur audio/vidéo est équipé d’une sortie de ce type, pour caisson de grave (sub, ou subwoofer). Les prises repérées « SPEAKER LEVEL INPUT » permettent d’utiliser directement les sorties pour enceintes acoustiques d’un amplificateur intégré ou ampli-tuner. Dans ce cas, ces sorties ne souffrent pas de la présence d’une charge supplémentaire (impédance), compte tenu de l’impédance élevée de ces entrées.

Filtre passe-bas

Les deux jeux d’entrée additionnent les canaux gauche et droit, avant d’envoyer le signal résultant vers un filtre passe-bas placé devant l’amplificateur de puissance. Le réglage de ce filtre vous permet de choisir la fréquence de coupure haute des fréquences reproduites par le caisson de grave, entre 40 et 120 Hz. Le grave

Speaker Level Output

When connected in this fashion, your satellite speakers will be crossed over at 80 Hz. This removes the lower bass from your satellites, enabling them to do a better job reproducing high frequencies and giving your receiver's amp more headroom (up to 50% more power).

You may also connect your satellites directly to your receiver or amplifier along with the subwoofer if you wish to bypass this crossover.

Caution!!!

To avoid damage to your main amplifier, be sure to maintain correct polarity when making all connections. Red (positive) to red, and black (negative) to black. Be sure that all connections are tight, and that there are no loose strands or frayed wires.

Power Switch

The master power switch is located on the lower right half of the unit. This rocker style switch is the main on/off for the unit. This switch should be set to position 1 for on (up), 0 for off (down).

A Word About Your Receiver's Crossover and the DPS Crossover

Your Velodyne DPS subwoofer is designed to operate using the full range audio signal for input when using the built-in crossover (controlled by the dial on the back panel). Many home theater processors/receivers (Dolby Digital®, DTS®, THX®) have a "subwoofer out" jack that performs this same function and are designed to be used with a powered subwoofer.

In these installations, you may want to bypass the crossover in either the processor or the Velodyne subwoofer. In some cases, you may want to use BOTH crossovers. To do this, you can use both your processor's crossover and the one internal to the Velodyne sub. You should stagger the frequencies (i.e., 120 Hz subwoofer, 80 Hz processor) for best results.

To bypass the subwoofer's internal crossover when the unit is being fed a low pass signal from another crossover, simply locate the knob marked "LOW-PASS CROSSOVER" on the rear panel of the

continued. . .



reproduit par le caisson DPS ne démarre qu'au-dessous de la valeur ainsi choisie.

Vous devez choisir une valeur permettant la transition la plus douce possible entre les fréquences reproduites par les enceintes acoustiques principales et celles reproduites par le caisson de grave. Si les enceintes principales sont de petite taille – donc limitées dans la reproduction du grave, vous devrez choisir une fréquence de coupure haute (100-120 Hz ou plus), alors que si vous possédez de grandes enceintes principales, vous pourrez choisir une fréquence plus basse, 80 Hz ou moins.

Position Subwoofer Direct

La position Subwoofer Direct est un réglage particulier de la commande de réglage de fréquence du filtre passe-bas, qui permet à toutes les fréquences inférieures ou égales à 200 Hz d'être reproduites par le caisson de grave. Si vous n'utilisez pas de filtre passe-bas externe (comme ceux intégrés dans les électroniques spécifiquement Home Cinema), nous vous recommandons de choisir cette position Subwoofer Direct.

Réglage de phase – 0°/180°

Cette commande vous permet « d'inverser » la phase du signal de sortie du caisson de grave de 180°, afin d'éviter tout risque d'annulation de la réponse à certaines fréquences des effets du caisson de grave, par rapport aux enceintes acoustiques principales. Pour trouver la bonne position, effectuez simplement un test d'écoute musicale. Modifiez la position du réglage de phase, et choisissez la position qui, subjectivement, donne le plus de niveau dans les basses fréquences.

Sorties niveau haut-parleurs (Speaker Level Output)

Lorsqu'elles sont branchées sur ces prises, vos enceintes acoustiques sont automatiquement coupées au-dessous de 80 Hz. Cela permet de ne pas envoyer les fréquences les plus graves sur des enceintes satellites compactes, d'où un fonctionnement optimal de celles-ci dans le médium et l'aigu, avec également un fonctionnement amélioré de l'amplificateur principal (50% de sa puissance est normalement dévolue au grave).



subwoofer and turn it counterclockwise to the “DIRECT” position. This will eliminate the internal crossover from the signal path.

Note:
If not using an external crossover, you should use the built-in crossover for optimal performance. When using a single RCA sub out from the processor, it does not matter which line level input (L/R) is used.

Interconnect Cables

When installing your new Velodyne subwoofer using the line-level connections, you should always use shielded phono cables. There are many decent cables available today, most any of which will work perfectly well. We do recommend that you keep the length of cable as short as possible to avoid any potential noise problems.

When using speaker level connections, use a decent quality speaker cable that mates well with the connectors (at least 14 gauge). Be very careful to avoid any loose or frayed strands that could result in a short, causing a dangerous condition and possible damage to your unit. Cables of extremely large size are typically not required. Extremely large gauge wire may not properly fit in the binding posts, resulting in a poor connection and possible short circuits.

Placement

True subwoofers operate at extremely low frequencies, which are primarily omni-directional. While it is recommended that the subwoofers be placed on the same plane as the satellite speakers, room and system conditions often dictate otherwise. Keep in mind that frequency response and output level can be drastically influenced by placement, depending on the acoustic properties of your listening room. Typically, the optimum location for a subwoofer is in a front corner of your listening room. This location will usually offer the greatest output levels and optimum low frequency extension. The worst location for a subwoofer is typically far away from any walls, close to the center of your room and near an opening or door way. Avoid these locations when possible. When using a pair of Velodyne subwoofers in stereo, it is preferable to place each subwoofer near the satellite of the same channel. Typically, a minimum distance of 1 to 2 feet from your TV to the subwoofer will be adequate to avoid any magnetic interference.



Vous pouvez également brancher vos enceintes principales parallèlement au caisson de grave, directement sur les sorties haut-parleurs de votre amplificateur/ampli-tuner, si vous ne souhaitez pas bénéficier de ce filtrage.

Quelques mots concernant le filtre intégré dans votre ampli/ampli-tuner et le filtre du caisson DSP

Votre caisson de grave Velodyne DPS est conçu pour fonctionner à partir d’un signal large bande (contenant la totalité des fréquences audibles) si vous utilisez son filtre intégré (contrôlé par la commande en face arrière). La majorité des processeurs/amplis/ampli-tuners Home Cinema (Dolby Digital®, DTS®, THX®) possède une sortie pour caisson de grave (sub, ou subwoofer) spécifique qui intègre l’utilisation d’un filtre similaire, et est conçue pour des caissons de grave amplifiés.

Dans ce type de systèmes, vous devez choisir : soit court-circuiter l’utilisation du filtre du caisson de grave, soit court-circuiter l’utilisation du filtre de l’ampli/ampli-tuner. Mais dans certains cas, vous pouvez parfaitement décider d’additionner les effets des DEUX filtres, celui intégré dans l’électronique, et celui intégré dans le caisson Velodyne. Les meilleurs résultats sont alors généralement obtenus en décalant les deux réglages de fréquence de coupure (par exemple, 120 Hz sur le caisson de grave, 80 Hz sur l’ampli/ampli-tuner).

Pour court-circuiter le filtre interne du caisson de grave, si le caisson reçoit déjà un signal filtré par une électronique externe, utilisez simplement le bouton repéré « LOW-PASS CROSSOVER » sur la face arrière du caisson de grave, et placez-le sur sa position repérée « DIRECT ». Cela élimine complètement le filtre intégré du caisson du trajet du signal.

Note :
Si vous n’utilisez pas de filtre externe au caisson de grave, utilisez toujours le filtre intégré dans celui-ci pour des performances optimales. Si l’électronique externe ne possède qu’une seule prise RCA de sortie pour le caisson de grave (Sub), vous pouvez la relier indifféremment à n’importe laquelle des entrées niveau Ligne, gauche (L) ou droite (R).



Câbles de liaison

Si vous branchez votre nouveau caisson de grave Velodyne en utilisant un branchement niveau Ligne, n'utilisez impérativement que des câbles type Phono (prises RCA) blindés. Il existe aujourd'hui de très nombreux câbles de ce type d'excellente qualité, et la plupart d'entre eux fonctionnent parfaitement bien. Nous vous recommandons également de conserver une liaison la plus courte possible, afin d'éviter tout problème éventuel de bruit parasite.

Si vous utilisez la liaison niveau haut-parleurs, utilisez un câble spécifique pour enceintes acoustiques de qualité suffisante, notamment en ce qui concerne le diamètre de ses conducteurs (valeur minimum recommandée norme « 14 gauge »). Assurez-vous bien qu'aucun brin d'aucun conducteur ne vient en contact avec un conducteur ou une prise contigus, un tel court-circuit pouvant endommager un ou plusieurs appareils de votre système. Pour cette raison, des câbles trop gros sont à éviter. Leur taille peut aussi les empêcher d'être correctement introduits dans les prises, d'où des contacts paradoxalement mauvais et même de possibles courts-circuits.

Positionnement

Un caisson de grave bien utilisé ne travaille que sur les fréquences les plus basses, qui par principe sont omnidirectionnelles. Bien que la théorie recommande que le caisson de grave soit placé sur la même ligne que les enceintes frontales, bien souvent, la pièce d'écoute et les conditions de fonctionnement du système dictent une autre position. Ne perdez toutefois jamais de vue que la réponse en fréquence globale et le niveau de sortie peuvent être considérablement modifiés en fonction du positionnement du caisson de grave, suivant les caractéristiques acoustiques de la pièce d'écoute. Typiquement, la meilleure position du caisson de grave est dans un angle frontal de la pièce. Cette position garantit généralement les niveaux les plus élevés, avec une réponse dans le grave la plus efficace possible. Inversement, une position parmi les plus mauvaise serait d'éloigner le caisson de toutes les parois de la pièce, près du centre de la pièce ou d'une porte ouverte. Évitez ces positions dans la mesure du possible. Si vous utilisez une paire de caissons Velodyne en stéréo, il est préférable de

Caution!

This subwoofer has electronics built into the cabinet. Do not place the cabinet next to sources of heat such as furnace registers, radiators, etc. Do not place the unit near sources of excessive moisture, such as evaporative coolers, humidifiers, etc. The power cord should be routed in such a way that it will not be walked on, pinched, or compressed in any way that could result in damaging the insulation or wire.

Care of Your Subwoofer

Do not use any harsh detergents or chemicals to clean the cabinet. Abrasives, detergents, or cleaning solutions will damage the finish on the cabinet. We recommend using a damp cloth to clean the front, back and sides. Use a soft cloth with a good quality furniture polish to clean the hand-rubbed, black lacquer, painted top.

During normal conditions, the subwoofer may be left on continuously without any problems. If you plan to leave the unit unused for an extended period of time, we recommend that you turn off the unit by the master power switch on the rear panel.

Troubleshooting and Service

Before seeking service for your subwoofer, please re-check all systems. Following is a simple troubleshooting guide to assist you.

1. Verify unit is plugged in and power outlet used is active.
2. Is power switch on?
3. Is unit receiving an input signal from your source?
4. Have all controls on subwoofer (volume, crossover, phase, etc.) been properly set?
5. If unit has been running at high levels, one of the protection circuits may be engaged.
6. Has the built-in amplifier overheated?

If the protection circuitry is active, the unit may cycle on and off until operating parameters return to normal. Under more serious conditions, the unit may shut off completely. Normal operation will return upon cooling, but you may be required to turn the power off and then on again to reset the unit.

The following conditions require service by a qualified technician:

1. The power cord has become damaged.
2. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
3. The unit has been exposed to water.
4. Some part of the cabinet or circuitry is physically damaged.

Thank You for Purchasing a Velodyne!

Specifications

	DPS-10	*DPS-12*
Cabinet (H/W/D)	17.5” x 14.5” x 18.5”	18.5” x 15.5” x 19.25”
(cm)	43.75 x 36.25 x 46.25	46.25 x 38.75 x 48.13
Frequency Response	28 Hz – 120 Hz (+/-3 dB)	25 Hz – 120 Hz (+/-3 dB)
High-Pass Crossover	Passive 85 Hz (6 dB/octave slope)	
Low-Pass Crossover	40 Hz – 120 Hz (12 dB/octave, 24 dB ultimate)	
Amplifier (Class A/B)	375 watts Dynamic/ 185 watts RMS Power	400 watts Dynamic/ 200 watts RMS power
Woofer	10” forward firing (8.2” piston diameter)	12” forward firing (9.9” piston diameter)
Magnet	40 oz.	55 oz.
Voice Coil	2” four-layer copper	2” four-layer copper
Inputs	Line-level and speaker-level	
Outputs	Line-level and speaker-level	
Warranty	Two years (parts and labor)	
Weight	53 lbs. (approx.)	60 lbs. (approx.)

Specifications are subject to change without notice.

FOR YOUR RECORDS. . .

Date Purchased_______________________________

Dealer_______________________________

Serial #_______________________________

**NOTE: Please complete and return your warranty card within ten (10) days or*

Register. . . ON LINE . . . It's faster . . . and easier

www.velodyne.com

positionner chaque caisson de grave près de l'enceinte principale correspondant à son canal. Typiquement, une distance d'éloignement d'au moins une cinquantaine de centimètres de l'écran du téléviseur est nécessaire pour éviter toute apparition de distorsion magnétique colorée sur ce dernier.

Attention !

Ce caisson de grave intègre une section électronique de puissance. Ne le placez donc pas près d'une source de chaleur intense, comme un radiateur, conduit de chauffage, etc. Ne le placez pas non plus près de sources d'humidité, comme des évaporateurs, humidificateurs, etc. Le câble d'alimentation secteur doit être posé de telle manière qu'on ne puisse ni le piétiner, ni le pincer ou l'écraser, et donc risquer de détériorer sa gaine isolante.

Entretien de votre caisson de grave

N'utilisez jamais de détergent ou d'agents chimiques quelconques pour nettoyer le coffret. Des solutions nettoyantes, abrasives ou détergentes peuvent détériorer irrémédiablement sa finition externe. Nous vous recommandons d'utiliser simplement un chiffon doux pour nettoyer sa façade et ses faces latérales et arrière. Le même chiffon, légèrement imbibé de cire spéciale pour meuble permet de nettoyer efficacement la laque et les différentes parties du dessus du caisson.

En utilisation normale, le caisson de grave fonctionne continuellement sans aucun problème. Si vous prévoyez cependant de ne pas l'utiliser pendant une longue période de temps, nous vous recommandons de l'éteindre complètement via son interrupteur général Power, sur le panneau arrière.

Problèmes de fonctionnement et servicesaprès vente

Avant de contacter votre revendeur, veuillez vérifier tout le système. Vérifiez notamment les points énumérés ci-dessous.

1. Vérifiez que l'appareil est bien branché sur le secteur, et que la prise murale est réellement alimentée en courant électrique.

2. Avez-vous allumé le caisson de grave via son interrupteur général ?
3. L'appareil reçoit-il effectivement un signal depuis la source ?
4. Toutes les commandes du caisson de grave (volume, filtre, phase, etc.) ont-elles été correctement réglées ?
5. Si vous avez utilisé le caisson de grave à très fort volume, un des circuits de protection a pu s'enclencher.
6. L'amplificateur intégré montre-t-il des signes de température excessive ?

Si un des circuits de protection s'est activé, l'appareil peut s'allumer et s'éteindre successivement automatiquement, jusqu'à ce que les conditions normales de fonctionnement soient rétablies. Dans certains cas, le caisson de grave peut s'éteindre complètement. L'appareil ne redémarrera que lorsque la température aura baissé. Nous vous recommandons dans ce cas d'éteindre le caisson, puis d'attendre plusieurs minutes avant de le rallumer pour « réarmer » son électronique.

Les conditions suivantes nécessitent le recours à un technicien agréé :
1. Le câble d'alimentation secteur a été endommagé.
2. Le caisson de grave refuse de fonctionner normalement, ou présente un fonctionnement constamment erratique.
3. L'appareil a été exposé à du liquide.
4. Une partie du coffret ou du circuit est physiquement endommagée.

Specifications	**DPS-10**	**DPS-12**
Coffret (H/W/D) (cm)	17.5" x 14.5" x 18.5" 44,5 x 37 x 47	18.5" x 15.5" x 19.25" 47 x 39,5 x 49
Réponse en fréquence	28 Hz – 120 Hz (+/-3 dB)	25 Hz – 120 Hz (+/-3 dB)
Filtre passe-haut	Passif 85 Hz (pente 6 dB/octave)	
Filtre passe-bas	40 Hz – 120 Hz (12 dB/octave, 24 dB maximum)	
Amplificateur (Classe A/B)	375 watts Dynamic/ 185 watts RMS power	400 watts Dynamic/ 200 watts RMS power
Haut-parleur grave	10" (25 cm) émission par l'avant (diamètre membrane 8.2"/ 21 cm)	12" (31 cm) émission par l'avant (diamètre membrane 9.9"/ 25,2 cm)
Aimant	40 oz./1,13 kg	55 oz./1,56 kg
Bobine mobile	2"/51 mm cuivre 4 couches	
Entrées	Niveau Ligne et niveau haut-parleurs	
Sorties	Niveau Ligne et niveau haut-parleurs	
Garantie	Deux ans (pièces et main-d'œuvre)	
Poids	53 lbs./24 kg (approx.)	60 lbs./27,2 (approx.)

LIMITED WARRANTY

VELODYNE ACOUSTICS, Inc. ("VELODYNE") warrants all powered subwoofers for a period of two years, and full range speakers for a period of five years. All VELODYNE products have a warranty from the date of purchase against defects in materials and workmanship subject to the following conditions:

1. VELODYNE is not responsible for defects which result from the use of an amplifier or controller other than the one originally supplied with the unit (subwoofer) or defects which result from modifications or repairs made by any component of the system by anyone other than a VELODYNE factory authorized service representative.
2. This warranty is void if any repairs or service covered by the terms of this warranty are made to any component of the system by anyone other than a VELODYNE factory authorized service representative..
3. VELODYNE is not responsible for damage caused by accidents, abuse, misuse, natural or personal disaster or unauthorized modification. The VELODYNE products are not intended for professional or commercial use and VELODYNE is not responsible for damage resulting from such use.
4. The VELODYNE product warranty is limited to units that are purchased from authorized VELODYNE dealers and finalized within authorized dealer locations.
5. This warranty is nontransferable under any condition.

TO OBTAIN SERVICE

Information regarding service may be obtained from the dealer from whom you purchased the unit, or by contacting VELODYNE customer service. Warranty service must be performed by a VELODYNE factory authorized service representative within the warranty period set forth above. If VELODYNE determines the unit is defective, VELODYNE will, at VELODYNE's option, repair or replace the product at no charge if the product is forwarded prepaid to a factory authorized service representative. Products forwarded to the factory authorized service representative should be shipped securely and properly packaged, insured, and freight prepaid.

Other Velodyne Subwoofer Products:

Digital Drive™1812™Signature Edition

Digital Drive™ Series
DD-10
DD-12
DD-15
DD-18

HGS-X Series
HGS-10X
HGS-12X
HGS-15X

SPL™ Series II
SPL-800 Series II
SPL-1000 Series II
SPL-1200 Series II

Deco System
Deco System
Deco Satellites

DLS™Series
DLS-3500
DLS-3750
DLS-4000

VX-10

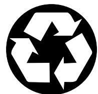
"OK, so how does this Digital Drive subwoofer sound? In a word, fabulous." . . . ."Velodyne's New Digital Drive Series is a huge advance in subwoofer technology."
- John E. Johnson, Jr.
Secrets of Home Theater and High Fidelity, December 2003

"Not only was the little Velodyne the best small sub I've ever used, it was one of the very best subs I've used."
-John Potis
SoundStage!, April 2002

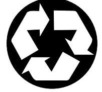
Velodyne Acoustics, Inc.
345 Digital Drive
Morgan Hill, CA 95037

408.465.2800 voice
408.779.9227 fax
408.779.9208 service fax

www.velodyne.com
Service e-mail: service@velodyne.com
Product e-mail: help@velodyne.com
Technical e-mail: techhelp@velodyne.com



Printed on recycled paper.
63-DPS1012 20FEB04



Printed on recycled paper.
63-DPS1012 20FEB04

Velodyne Acoustics, Inc.
345 Digital Drive
Morgan Hill, CA 95037

408.465.2800 voice
408.779.9227 fax
408.779.9208 service fax

www.velodyne.com
Service e-mail: service@velodyne.com
Product e-mail: help@velodyne.com
Technical e-mail: techhelp@velodyne.com

"OK, so how does this Digital Drive subwoofer sound? In a word, fabulous." . . . ."Velodyne's New Digital Drive Series is a huge advance in subwoofer technology."
- John E. Johnson, Jr.
Secrets of Home Theater and High Fidelity, December 2003

"Not only was the little Velodyne the best small sub I've ever used, it was one of the very best subs I've used."
-John Potis
SoundStage!, April 2002